



# INFORMACJE RADY MIASTA KRAKOWA

## Kancelaria Rady Miasta i Dzielnic Krakowa

tel. 12 61 61 249, fax 12 61 61 702, e-mail: info.rmk@um.krakow.pl

wtorek, 19 listopada 2013

193/13

### AKTUALNOŚCI:

#### **SPORY O RAJSKO I WILEŃSKĄ**

**Komisja Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska pozytywnie zaopiniowała projekt uchwały w sprawie przyjęcia Programu współpracy Gminy Miejskiej Kraków z organizacjami pozarządowymi oraz podmiotami określonymi w art. 3 ust. 3 ustawy o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie. Większe dyskusje rozgorzały wokół projektów planów zagospodarowania przestrzennego.**

Pozytywną opinię zyskały plany dla obszarów: "Stare Podgórze-Mateczny", "Stare Podgórze-Wzgórze Lasoty" i "Centrum Nowej Huty". Dyskutowano na temat obszarów „Rajsko” i projektu grupy radnych, którego celem jest zmiana zapisów planu dotyczącego okolic ul. Wileńskiej.

W przypadku Rajaska wątpliwości przedstawili mieszkańcy tej okolicy. – To my znaleźliśmy w planie błędy rzeczowe, pomyłki w nazwach ulic – mówił jeden z mieszkańców. – Zadanie dla Kosocic włożono w plan dla Rajaska. Co z naszym bezpieczeństwem? – pytał odnosząc się do rzeźby terenu i spekulacji na temat wycinki znacznej ilości drzew w okolicach fortu Rajsko. Ewa Olszowska-Dej, dyrektor Wydziału Kształtowania Środowiska zaprzeczyła tym pogłoskom informując, że do jej instytucji nie wpływały dokumenty w tej sprawie. Ostatecznie plan otrzymał pozytywną opinię.

Projekt zmian grupy radnych w planie dotyczącym okolic ul. Wileńskiej referował Adam Kalita. – Ta poprawka dotyczy obniżenia dopuszczalnej zabudowy w okolicach pawilonu przy al. 29 listopada. Istnieją obawy, że obecny pułap umożliwiłby tam budowę obiektu zasłaniającego światło

mieszkańcom ul. Wileńskiej 3 i 5. Powstanie wysokiego budynku spowodowałoby wzrost ilości samochodów, a w tej okolicy i tak nie ma już gdzie parkować.

Projekt zmian krytykowała część radnych oraz przedstawiciele magistratu, ponieważ wnioski z przyczyn formalnych mogłyby mieć negatywny wpływ na wdrażanie Studium Uwarunkowań i Zagospodarowania Przestrzennego, zatrzymując prace nad wprowadzeniem w życie zapisów tego dokumentu. Projekt nie uzyskał pozytywnej opinii. (JB)

---

## **WODA I ŚCIEKI – KOLEJNE WYZWANIA**

**Opinia dla projektu uchwały w sprawie zatwierdzenia taryfy dla zbiorowego zaopatrzenia w wodę i zbiorowego odprowadzania ścieków na terenie Gminy Miejskiej Kraków była głównym tematem posiedzenia Komisji Infrastruktury Rady Miasta Krakowa.**

Oprócz niej zajęto się także uchwałą w sprawie przyjęcia Programu współpracy Gminy Miejskiej Kraków z organizacjami pozarządowymi oraz podmiotami określonymi w art. 3 ust. 3 ustawy o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie.

Radni mieli szereg pytań odnośnie jakości wody i skali przyłączania budynków do sieci. Dominik Jaśkowiec pytał o realizację programu „woda dla wszystkich” i perspektywę zaniechania chlorowania wody na rzecz jej ozonowania. Krytykował także planowane podwyżki. – Gdybyśmy powiedzieli, że są nieracjonalne to zapewne usłyszelibyśmy, że są niezbędne ze względu na prowadzone inwestycje. Magdalena Bassara wyraziła niezadowolenie trybem robót przy ul. Rymarskiej i Zalewskiego. – Prace trwają długo, mieszkańcy nie mają chwili spokoju. Wykop na dwa piętra w dół, nie ma jak przejechać. Zadowolona z inwestycji wodociągowych jest Teodozja Maliszewska. – Jak się chce mieć udogodnienia, to trzeba uzbroić się w cierpliwość. Zmiany cen komentował Wojciech Wojtowicz, przewodniczący komisji. – Wzrost ceny o 5,7% przy 1% inflacji to nie jest argument, by się wstrzymać od głosu. Oba projekty zyskały ostatecznie pozytywne opinie.

W części poświęconej oświadczeniom i komunikatom głos zabrał Andrzej Hawranek. Zwrócił się z prośbą do komisji, by w czasie jej kolejnego posiedzenia wygospodarować czas na interwencję w sprawie sporu pomiędzy Miejskim Ogrodem Zoologicznym a Zarządem Infrastruktury Komunalnej i Transportu. Sprawa dotyczy zezwolenia na dojazd busów. – Biorąc pod uwagę, że miejski autobus jeździ tam rzadko warto zadbać o to, by można było dotrzeć do zoo – mówił Andrzej Hawranek. W sprawie zoo wypowiedział się także Grzegorz Stawowy zwracając uwagę, że ścieżką prowadzącą do ogrodu nie da się przejść prowadząc wózek dziecięcy ani poruszając się na wózku inwalidzkim. (JB)

---

## **WAŻNE SPRAWY SPOŁECZNE**

**Komisja Rodziny i Polityki Społecznej RMK zajęła się tematami, które co sezon powracają w jej pracach. Program pomocy bezdomnym i bezrobotnym - rozeznanie możliwości utrzymania ze środków gminnych, przy współpracy z organizacjami pozarządowymi, jadłodajni oraz noclegowni w okresie zimowym. Zaopiniowano również dwa projekty uchwał oraz interweniowano w sprawie Banku Żywności.**

Radni zapoznali się z danymi w zakresie: pomocy mieszkaniowej, noclegowni i ogrzewalni, pomocy rzeczowej oraz innych form wsparcia osób bezrobotnych i bezdomnych. – W Krakowie jest w tej chwili ok. 2000 osób bezdomnych. Z różnych form korzysta ok. 1400 z nich. Nie mamy wpływu na postępowanie pozostałych. Nie wszyscy chcą przyjąć pomoc i zgodzić się na pewne warunki, niezbędne do spełnienia – tłumaczyła Jolanta Chrzanowska, zastępca dyrektora Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej. – Te zasady to m.in. trzeźwość. Ci, którzy nie spełniają tego wymogu trafiają do ogrzewalni – mówił Adam Chrapisiński, dyrektor Miejskiego Centrum Przeciwdziałania Uzależnieniom. – Tej jesieni mieliśmy już 171 wizyt. Ubiegła zima to 1230 pobyków. Ogrzewalnia pracowała do 10 kwietnia ze względu na długo utrzymujący się mróz. O planowanym otwarciu drugiej takiej działającej sezonowo placówki mówiła Anna Okońska-Walkowicz, pełnomocnik Prezydenta ds. Edukacji i Spraw Społecznych. – Chcemy też utworzyć miejsca w Domach Pomocy Społecznej

dla kilkunastu osób mieszkających w schroniskach, a cierpiących na długotrwałe powikłania z powodu odmrożeń.

Pozytywnie zaopiniowano projekty w sprawie przyjęcia Programu współpracy Gminy Miejskiej Kraków z organizacjami pozarządowymi, przekształcenia Specjalistycznej Placówki Opiekuńczo-Wychowawczej "Parkowa" i w sprawie ustalenia kierunków działania Prezydenta Miasta Krakowa w sprawie powołania konsultacyjnej doradczo-opiniującej Rady Seniorów.

Na posiedzenie zaproszono również reprezentantkę Banku Żywności, która przybliżyła działalność organizacji, jej potrzeby i współpracę z miastem. Choć instytucja powołana do zapobiegania marnowaniu żywności i przekazywaniu jej potrzebującym regularnie wspiera miejskie placówki pomocy, to sama nie otrzymuje pomocy od miasta. Stanisław Zięba, Przewodniczący Komisji Rodziny i Polityki Społecznej zapowiedział starania o zdobycie dla banku środków budżetowych pozwalających choćby na pokrycie kosztów magazynu wynajmowanego od miasta. (JB)

---

## **TRZY PROJEKTY**

**Do Rady Miasta Krakowa wpłynęły trzy projekty autorstwa radnych – dotyczące: wzniesienia pomnika ks. biskupa Albina Małysiaka, wyrażenia zgody na ustanowienie specjalnej strefy ekonomicznej "Krakowski Park Technologiczny" na terenach Gminy Miejskiej Kraków oraz zmiany uchwały Rady Miasta Krakowa z 8 września 2010 r. w sprawie trybu prac nad projektem uchwały budżetowej Miasta Krakowa.**

Autorem pierwszego z nich jest Przewodniczący Rady Miasta Krakowa, Bogusław Kośmider. Z wnioskiem o upamiętnienie osoby ks. bp. Albina Małysiaka poprzez wzniesienie jego popiersia w Alei Wielkich Polaków w Parku im. dra H. Jordana, zwróciło się do Rady Miasta Krakowa Towarzystwo Parku im. dra H. Jordana. Wskazana lokalizacja popiersia nawiązuje do idei - twórcy i założyciela parku Henryka Jordana - wszechstronnego nauczania historii zwłaszcza młodzieży poprzez wznoszenie popiersi sławnych i znanych Polaków.

Do ich grona wnioskodawca zalicza księdza bp. Albina Małysiaka - biskupa pomocniczego Archidiecezji Krakowskiej, Honorowego Obywatela Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa, który otrzymał to wyróżnienie na podstawie uchwały Nr LXX/649/05 Rady Miasta Krakowa 26 stycznia 2005 r. jako wybitny kapłan, duszpasterz kilku pokoleń krakowskiej młodzieży, Polak odznaczony Medalem „Sprawiedliwy wśród narodów świata”.

Drugi z projektów złożony został przez Komisję Rozwoju i Innowacji. Wyrażenie zgody na objęcie granicami specjalnej strefy ekonomicznej nieruchomości położonej na terenie Gminy Miejskiej Kraków przy ulicy Kapelanka nr 42, stanowiącej własność Tenali Investments spółka z ograniczoną odpowiedzialnością „Kraków Projekt” spółka komandytowo-akcyjna, umożliwi spółce HSBC Service Delivery (Polska) sp. z o.o zrealizowanie nowego projektu inwestycyjnego w postaci rozbudowy centrum wykonującego szereg zaawansowanych usług informatycznych i księgowych dla sektora bankowego. Zrealizowanie nowego projektu na terenie strefy będzie się wiązało z utworzeniem co najmniej 150 nowych miejsc pracy oraz utrzymaniem średniego zatrudnienia na poziomie ponad 1000 pracowników przez okres co najmniej pięciu lat.

Trzeci z projektów pod obrady wnosi Przewodniczący Rady Miasta Krakowa. Projekt dotyczy terminów w jakich procedowany będzie budżet miasta na 2014 rok. (MB)

---

## **STATUT, PODATKI, TARYFY**

**20 listopada (środa) o godz. 10 rozpocznie się 90. sesja Rady Miasta Krakowa. Tym razem w porządku obrad znalazło się 56 punktów.**

Radni w trybie jednego czytania podejmą uchwałę w sprawie zmian w statucie miasta. Jest to projekt uchwały autorstwa Komisji ds. reformy Ustroju Samorządowego, Współpracy i Dialogu Społecznego. Grupa radnych jest również projektodawcą projektu uchwały dotyczącej ustalenia kierunków działania dla prezydenta w sprawie podjęcia wszelkich możliwych działań zmierzających do obniżenia stawki podatku od nieruchomości od budynków lub

ich części – zajętych na prowadzenie działalności gospodarczej w zakresie prowadzenia stołówki szkolnej na terenie samorządowej placówki oświatowej, dla której organem prowadzącym jest gmina Kraków. Podczas pierwszego z dwóch czytań radni dyskutować będą o określeniu wysokości stawek podatku od nieruchomości. Przymierzą się też do zatwierdzenia taryfy dla zbiorowego zaopatrzenia w wodę i odprowadzania ścieków w Krakowie na okres od 1 stycznia do 31 grudnia 2014 r. W porządku obrad znalazły się też projekty uchwał dotyczące ochrony przyrody: ustanowienie użytku ekologicznego „Stawy Królówka” oraz ustanowienie pomników przyrody na terenie miasta. Podczas środowowej sesji podczas drugich czytań radni zadecydują również o losie uchwał w sprawie uchwalenia miejscowych planów zagospodarowania przestrzennego dla obszarów: „Stare Podgórze-Limanowskiego”, „Stare Podgórze-Krzemionki”, „Rajsko”, „Stare Podgórze-Wzgórze Lasoty”. Po raz pierwszy na sesji omawiane będą plany zagospodarowania „Centrum Nowej Huty” oraz „Stare Podgórze-Mateczny”.

Porządek obrad:

[https://www.bip.krakow.pl/?bip\\_id=1&dok\\_id=29972&sub=porzadek\\_obrad](https://www.bip.krakow.pl/?bip_id=1&dok_id=29972&sub=porzadek_obrad)

---

## **CORAZ WIĘCEJ SMO CZYCH SKWERÓW**

**Niebawem rozpocznie się budowa dwóch nowych Smoczyc h Skwerów: w Zesławicach – na terenie Dzielnicy XVII Wzgórza Krzesławickie oraz na os. Górka Narodowa – w Dzielnicy IV Prądnik Biały.**

Po zakończeniu ich budowy Kraków będzie miał 5 tych wielopokoleniowych placów zabaw. Smocze Skwery działają już u zbiegu ulic Wietora i Skawińskiej na Kazimierzu, przy Nowohuckim Centrum Kultury i przy ul. Zachodniej na Ruczaju. Program budowy Smoczyc h Skwerów rozpoczął się w 2012 r. W założeniu są to miejsca służące integracji różnych grup społecznych i wiekowych. Mają też podnosić poziom życia mieszkańców. Na Smoczyc h Skwerach znajdują się zarówno elementy zabawowe, sportowe, urządzenia rehabilitacyjne dla osób starszych, a także gry interaktywne wkomponowane w zestawy wielofunkcyjne. O wyjątkowości placu zabaw stanowi „smocza”

stylizacja przestrzeni i poszczególnych jego składników. Ma ona za zadanie przypominać o legendzie oraz rozwijać wyobraźnię najmłodszych mieszkańców Krakowa. Dzięki niej krakowskie Smocze Skwery mają szansę stać się wizytówką miasta. Koncept i cele Smoczyc Skwerów zostały opracowane przy pomocy specjalistów z AWF-u. Pomysłodawcą powstania w Krakowie Smoczyc Skwerów jest radny Tomasz Urynowicz. Jego zamierzeniem jest, aby w każda z 18 dzielnic miasta miała swój Smoczy Skwer. Koszt jednego Smoczego Skweru to ok. 800-900 tysięcy złotych. (MB)

## **PRZYBYWA PODATNIKÓW**

**Przewodniczący Rady Miasta Krakowa, Bogusław Kośmider podczas konferencji prasowej podsumował wyniki akcji „Ulokuj swój podatek w Krakowie”. Miastu przybyło 1,26 proc. nowych podatników.**

Od 2012 roku Kraków wzbogacił się o 7045 nowych podatników (z uwzględnieniem zgonów). Przyjmując założenie, że każdy z nich przekazał 1500 zł podatku, do miejskiej kasy wpłynęło ponad 10,5 mln zł.

Szacuje się, że w Krakowie mieszka ok. 150 tys. osób płacących podatki poza stolicą Małopolski. Podobnie jak w roku 2012 r. zaangażowały się rady dzielnic. O akcji przeczytać można było na portalu Magiczny Kraków, w dwutygodniku miejskim KRAKÓW.PL oraz w dzielnicowych gazetkach. Najwięcej nowych podatników 1153 osoby – zyskała Dzielnic VIII Dębnie. Na drugim miejscu uplasowała się Dzielnic IV Prądnik Biały – 780 nowych podatników. Trzecią pozycję w tym zestawieniu zajmuje Dzielnic XIII Podgórze – 672 nowych podatników.

- Mamy 3 tysiące osób płacących podatki w Krakowie więcej w stosunku do roku 2012. W ciągu 2 lat przybyło nam 9 procent podatników z szacowanych 150 tysięcy nieplacących podatku w Krakowie, a tu mieszkających – cieszy się Bogusław Kośmider, przewodniczący Rady Miasta Krakowa.

Przewodniczący zapowiedział, że przyszłoroczna akcja opierać się będzie m.in. na sprawdzonych do tej pory wzorcach: konkursach i nagrodach dla tych, którzy zaczną płacić podatki w Krakowie.

- Natomiast za 2 lata skłaniam się ku bardziej radykalnym rozwiązaniom, ku dużemu programowi lojalnościowemu dla każdego płacącego podatki w Krakowie. Mogłyby to być np. odczuwalne ulgi związane z zakupem abonamentowych biletów na komunikację miejską – mówi Bogusław Kośmider, przewodniczący RMK.

Więcej szczegółów o akcji podatkowej: [www.krakow.pl/podatki](http://www.krakow.pl/podatki)

---

## **BUDŻET PARTYCYPACYJNY ROŚNIE W SIŁĘ**

**W czwartek, 14 listopada w siedzibie Dzielnicy XII Bieżanów-Prokocim odbyło się kolejne spotkanie Przewodniczącego Rady Miasta Krakowa Bogusława Kośmidera z przewodniczącymi krakowskich rad dzielnic.**

Jednym z dominujących tematów było podsumowanie i prezentacja przebiegu pilotażu budżetu partycypacyjnego w Krakowie. W 2013 r. budżet partycypacyjny został wprowadzony w 4 dzielnicach: IV Prądnik Biały, VI Bronowice, VII Zwierzyniec oraz I Stare Miasto. Pierwsze trzy dzielnice w wyniku rekrutacji do projektu otrzymały pomoc organizacyjną oraz promocyjną od Stowarzyszenia na Rzecz Rozwoju Kapitału Społecznego „Pracownia Obywatelska”. Dzielnicą I Stare Miasto przeprowadziła projekt własnymi siłami. Największe środki finansowe zaangażowały Prądnik Biały i Zwierzyniec – po 100 tys. zł. Na Prądniku zostanie za te pieniądze wyremontowany chodnik przy ul. Kuźnicy Kołtająowskiej, a w Dzielnicy VII powstanie plac zabaw i ćwiczeń przy Szkole Podstawowej nr 48 na Bielanych. W Bronowicach kosztem 75 tys. zł będzie wybudowany plac zabaw przy Szkole Podstawowej nr 50 oraz nastąpi modernizacja amfiteatru na os. Widok. Rada Dzielnicy I Stare Miasto wydatkując 53 tys. 400 zł zakupi nowe ławki dla Domu Pomocy Społecznej przy ul. Helclów oraz wykona renowację parkietu i stolarki okiennej w Zespole Szkół Energetycznych. Wszystkie ww. zadania zostaną wykonane w roku 2014.

Podczas spotkania ustalono, że program budżetu partycypacyjnego będzie propagowany także w pozostałych dzielnicach. Przewodniczący Rad i Zarządów Dzielnic wysunęli postulat, żeby w budżecie Miasta Krakowa na 2015 r. zostały



wydzielone dodatkowe środki finansowe z przeznaczeniem na realizację budżetu partycypacyjnego w dzielnicach.

Wnioskowano również, ażeby w budżecie na 2014 r. znalazła się kwota na działania promocyjne związane z przedmiotowym przedsięwzięciem.

Przewodniczący Rady Miasta Krakowa Bogusław Kośmider wystąpił do Prezydenta Miasta o rozwinięcie dalszej współpracy, na drodze stworzenia zespołu spośród osób zaangażowanych w projekt. Podjęcie działań w tym zakresie niewątpliwie przyczyni się do uzyskania wymiernych efektów w postaci zrealizowanych wniosków zgłoszonych przez mieszkańców oraz do promowania aktywnego udziału krakowian w decydowaniu o mieście, w którym żyją. (ŁN)

## **POSIEDZENIA KOMISJI RADY MIASTA KRAKOWA: 20 LISTOPADA - ŚRODA**

### **APTEKI I ORGANIZACJE**

**Posiedzenie Komisji Zdrowia i Profilaktyki oraz Uzdrowiskowej odbędzie się w środę, 20 listopada o godz. 9.15 w sali Kupieckiej.**

Radni opiniować będą dwa projekty uchwał, które procedowane będą podczas środowej sesji: w sprawie ustalenia rozkładu godzin pracy krakowskich aptek ogólnodostępnych w 2014 roku oraz w sprawie przyjęcia Programu współpracy Gminy Miejskiej Kraków z organizacjami pozarządowymi oraz podmiotami, określonymi w art. 3 ust. 3 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie.

Bieżący plan posiedzeń komisji:

[https://www.bip.krakow.pl/?bip\\_id=1&dok\\_id=29975&sub=biezacy\\_plan](https://www.bip.krakow.pl/?bip_id=1&dok_id=29975&sub=biezacy_plan)

## **KALENDARIUM RADY MIASTA KRAKOWA: 20 LISTOPADA – ŚRODA**

### **WSZYSCY RADNI:**

godz. 10 - 90. sesja Rady Miasta Krakowa, sala obrad RMK (zaproszenie: przewodniczący RMK)

**MAŁGORZATA JANTOS WICEPRZEWODNICZĄCA RADY MIASTA KRAKOWA**

godz. 11- uroczyste otwarcie Centrum Wystawienniczo-Konferencyjnego im. T. Kościuszki, al. Waszyngtona 1 (zaproszenie: Prezes Komitetu Kopca Kościuszki w Krakowie)

**DYŻURY RADNYCH: 20 LISTOPADA - ŚRODA**

**Bolesław Kosior** - w przerwie sesji RMK, Urząd Miasta Krakowa, Plac Wszystkich Świętych 3-4, klatka F, III p. pok. 302

**Włodzimierz Pietrus** - godz. 8.30 - 9.30, Urząd Miasta Krakowa, Plac Wszystkich Świętych 3-4, klatka F, III p. pok. 302

**UMÓW SIĘ Z RADNYM**

**Spotkania z mieszkańcami – oprócz podanych terminów - odbywają się również po wcześniejszym, telefonicznym lub mailowym ustaleniu terminu i miejsca. Poniżej numery telefonów i adresy mailowe radnych miasta Krakowa:**

Magdalena Bassara – tel. 608-680-345

Jerzy Fedorowicz – tel. 604-199-430, miejsce spotkania: Urząd Miasta Krakowa, Plac Wszystkich Świętych 3-4, klatka F, III p. pok. 305

Bartłomiej Garda – tel. 12 648-96-18

Mirosław Gilarski – tel. 502-174-104

Andrzej Hawranek – tel. 507-315-066

Marek Hohenauer – tel. 12 648-96-18

Dominik Jaśkowiec – tel. 606-883-497, e-mail: dominikjaskowiec@interia.pl

Rafał Komarewicz – e-mail: rafal.komarewicz@rmk.krakow.pl, tel. 519-537-120, miejsce spotkania: Urząd Miasta Krakowa, Plac Wszystkich Świętych 3-4,

---

Klatka F, III p. pok. 340

Józef Pilch – tel. 601-573-155

Edward Porębski – tel. 12 644-78-40

Bogdan Smok – tel. 604-228-830, e-mail: [biuro@bogdansmok.pl](mailto:biuro@bogdansmok.pl)

Jerzy Woźniakiewicz – tel. 12-647-15-66

Dyżury są na bieżąco aktualizowane. Serdecznie zapraszamy na stronę Rady Miasta Krakowa w BIP: [http://www.bip.krakow.pl/?bip\\_id=1&mmi=11955](http://www.bip.krakow.pl/?bip_id=1&mmi=11955).

## **WARTO WIEDZIEĆ:**

### **HARMONOGRAM SESJI RADY MIASTA KRAKOWA W 2013 ROKU:**

- 20 listopada
- 27 listopada, godz. 12 – uroczysta sesja RMK z okazji wręczenia tytułu Honorowego Obywatela Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa profesorowi Stanisławowi Juchnowiczowi
- 4 grudnia
- 18 grudnia

---

Z poważaniem,  
Magdalena Bartlewicz  
Referat Informacji i Współpracy Zagranicznej  
Kancelaria Rady Miasta i Dzielnic Krakowa